

JAMES

Laithak James

Paupuina

¹ Pathian le Topa Jesus Christ i naseam keima James in mun tatuam ah a ki thethang minam sawm le ni te nukset in kong paupui hi.

Ze-etna le Upna

² Ka suapui te awng, ze-etna a tatuam na thuak uh ciang in, lungdamna bebek hi, ci ngaisun tavun;

³ Na upna uh ze-etna in thuakzawkna hong piangsak hi.

⁴ Ahihang note kispna bangma nei ngawl in, na picin thei natu uh thuakzawkna in a picing nasep hong seam taken.

Ciimna

⁵ Note sung pan khatpo in ciimna a kism le, zawsak vawt ngawl in; mi theampo tung ah ngotak in a pia Pathian tung ah ngen taken.

⁶ Ahihang uplakna nei ngawl in upna taw ngen taken. Banghangziam cile uplakna a nei te sia tuipei sung ah hui i mut tuihual taw kibang hi.

⁷ Banghangziam cile tua pa in Topa tung pan in na khatpo nga tu khi hi, ci ngaisun heak taken.

⁸ Thinka nei mihing te sia a pai na theampo ah kho ngei ngawl hi.

Zawnkhalna le Hauna

⁹ Dinmun niam napi lapsangna a nga ahile, lungdam taken:

¹⁰ Ahihang mihau pa sia khiaksuk na a thuak le, lungdam taken: banghangziam cile ama sia lopa pak pul bang in bo kik tu hi.

¹¹ Banghangziam cile, ni sia a sa mama in a sua ciang in lopa sia hul a, a pak pul hi, taciang a hoina zong bo hi: tasia bangma in mihau pa zong ama pai na mun lampi theampo ah hul in bo tu hi.

Ze-etna le Kham Lukhu

¹² Ze-etna a thuak zo pa sia mihing thuphatoai a hihi: banghangziam cile ama sia ze-etna a thuak zawkciang in, nuntakna kham lukhu nga tu hi, tasia sia Topa in Ama a it te kamciam a piaksa a hihi.

¹³ Kuama in zong ze-etna a thuak uh ciang in Pathian in hong ze-et hi, ci heak taken: banghangziam cile Pathian sia siatna taw hong ze-et thei ngawl bangma in, Ama in zong kuama ze-et ngawl hi:

¹⁴ Ahihang ama cilesa deina in kai vawk a, a zolbawl ciang in ze-etna thuak hi.

¹⁵ Taciang cilesa deina in naupai a, mawna hong piang hi: taciang mawna a kxanthin ciang in, thina hong piang hi.

¹⁶ Ka it suapui te awng, ngaisun khial heak vun.

¹⁷ Letsong pha le a picing te theampo sia khuavak te i Pa kung pan in hongpai hi a, tunglam pan hongpai a hihi, Ama tung ah

kikhealna om ngawl a, kikheal na lim beak zong om ngawl hi.

¹⁸ Bitphua theampo sung pan in eite sia anpal masabel te i hi thei natu in thuman kammal zang a, Ama deina bang in eite hong piangsak hi.

¹⁹ Tua ahikom, ka it suapui te awng, kuama po sia thu ngai na lam ah zuangngang taken a, pau tu le thin-uk natu lam ah zuanghai taken:

²⁰ Banghangziam cile mihing thin-ukna in Pathian i thutang suana nasep seam thei ngawl hi.

²¹ Tua ahikom a niin le hazatna a valkai te nusia vun a, a ki suan Pathian kammal, na thaa uh a ngum thei sia thinneam na taw sang tavun.

²² Ahihang noma le noma ki theam a, Pathian thu sia a zabek te hi ngawl in, a seam te hi tavun.

²³ Banghangziam cile Pathian thu sia a zak bek za a, a seam ngawl te sia, limlang sung ah ama hi babang a maitang a en pa taw kibang hi:

²⁴ Banghangziam cile ama le ama ki en a, taciang mundang ah a pai kik ciang in ama sia bangbang mihing khi ziam, ci mangil kik pai hi.

²⁵ Ahihang a kuama po in suatakna thukham picing sia en a, tua sung ah a om suak peuma, thu ngai napi a mangil kik lel hi ngawl in, a seam le, tua pa sia a sepna sung ah thuphatoai a hihi.

²⁶ Note sung ah mi khatpo sia biakna lam hanciam mama bang hi napi, a lei a keam bale, ama thinsung a theam a hihi, hisia pa biakna sia a luithathong a hihi.

²⁷ Pathian le Pa mai ah a thiangtho le a niin ngawl biakna i ci sia in, pa nei ngawl te le

meingong haksatna thuak te ve a, hi leitung i niin bang ngawl in ama le ama ki kepthiamna a hihi.

2

Doidanna

¹ Ka suapui te awng, minthanna i Topa, i Topa Jesus Christ upna sia, ngual doidanna taw len heak vun.

² Banghangziam cile na kikhop na mun uh ah mi khat sia kham khutzungbu le puan hoi mama sil in hongpai a, taciang puan sia a sil mizawng pa zong hongpai ahile;

³ Puan hoi mama sil a hongpai sia zatakna na nei a, ama kung ah, to mun pha ah to in, na ci uh hi; taciang mizawng pa kung ah, zesung ah ding in, a hibale hiak ka peang ngakna nuai ah to in, ci nu hi:

⁴ Note sung ah doidanna na nei uh a, a pha ngawl ngaisutna te taw thukhen te suak siat hi ngawl nu ziam?

⁵ Kong it suapui te awng, ngai vun, hi leitung a mizawng te sia upna sung ah mihau le Ama a it te tung ah a kamciam sa ukna ngamhlua tu in Pathian in teal zo hi ngawl ziam?

⁶ Ahitazong note in mizawng te na thupi sim bua uh hi, mihau te in hong sikcil a, thukhenna tokhum te mai ah hong kai hi ngawl ziam?

⁷ Amate in note hong ki phua minpha te sonsia hi ngawl ziam?

⁸ Na innpam te nangma le nangma na ki it bangma in it in, a ci kumpi thukham sia na tangtungsak uh le, na pha seam na hi uh hi:

⁹ Ahihang note ngual na doidan uh le, mawna vawt na hi uh hi, taciang thukham paltan na hi uh hi, ci sia thukham in hong phawksak hi.

¹⁰ Banghangziam cile a kuamapo in, thukham buppi a zui sawm napi, khatpo a zui bua ahile, thukham theampo tung ah maw hi.

¹¹ Banghangziam cile palngul mawna vawt heak in a ci sia in, tualthat heak in, zong ci hi. Tu in palngul mawna na vawt bua zong in, tual na that le, nangma sia thukham paltan pa na suak hi.

¹² Suatakna i ngeina om bang in thukhenna a thuak tu te bang in pau vun a, seam vun.

¹³ Banghangziam cile hesuakna a nei ngawl peuma sia hesuakna om ngawl in thukhenna thuak tu hi; taciang hesuakna in thukhenna tung ah zo in lungdam tu hi.

Upna le Sepna

¹⁴ Ka suapui te awng, mi khat in upna ka nei hi, ci napi sepna a nei bua ahile bang phatuam ziam? ama sia upna in ngum thei tu ziam?

¹⁵ Suapui pa a hibale suapui nu sia pumngwak le anneak tu nei ngawl in ki nusia a,

¹⁶ Note sung pan khatpo in amate tung ah, thinnuam in om vun, na khua uh lum taken a, na ngil uh zong va taken; ci napi, pumpi atu a kisp nate na pia bua uh le, bang phattuamna om tu ziam?

¹⁷ Tasia bangma in upna zong, sepna te om ngawl, ama nguak a om ciang, a thi a hihi.

¹⁸ Hi hi, mi khatpo in, nang upna nei ni hi, taciang kei sepna te nei khi hi: na upna sia sepna te om ngawl in honglak tan, taciang kei ka upna sia ka sepna te taw konglak tu hi, ci hi.

¹⁹ Pathian khatbek om hi, ci na um hi; pha mama hi: doai te in zong um uh a, huang vadil uh hi.

²⁰ Ahihang a mawmaw pa awng, sepna te om ngawl upna sia a thi a hihi, ci na he nuam ziam?

²¹ I pu Abraham in a tapa Isaac sia biaktaung ah a piak ciang in, sepna te hu in thutang suana nga hi ngawl ziam?

²² Upna le ama sepna te sia bangbang in seamkhawm a, taciang upna sia sepna te tungtawn in khuangkhem hi, ci na mu ziam?

²³ Abraham in Pathian um a, taciang tua a upna sia thutang suana in ceptesak hi, a ci laithiangtho tangtung zo hi: taciang ama sia Pathian i Lawmpa kici hi.

²⁴ Mihing sia upna bek taw thutang suana nga ngawl a, sepna taw nga hi, ci na mu uh hi.

²⁵ Tasia bangma in pumpi zuak Rahab in thupuak te sang a, lampi dang pan in a paisak kik ciang in, a sepna te hu in thutang suana nga hi ngawl ziam?

²⁶ Banghangziam cile thaa om ngawl pumpi sia a thi bangma in, sepna om ngawl upna zong a thi a hihi.

3

Leii

2:21 Pian 22:1-14 **2:23** Pian15:6; 2Khang 20:7; Isa 41:8. **2:25**
Jos 2:1-21

¹ Ka suapui te awng, eite sia thukhen na a lianzaw i thuk tu hi, ci phawk in sya tampi na hi heak tavun.

² Banghangziam cile na tampi sung ah i vekpi in i maw hi. Mi khat sia kammal taw maw ngawl ahile, tua pa sia a picing a hihi, taciang a pumpi buppi zong a keamcing zo a hihi.

³ En vun, siphu te in i thu hong nit thei natu in a kam ah mukkamh khau i koisak hi; taciang amate pumpi vekpi ki heaksak hi.

⁴ Tembaw te zong en vun, amate sia lian mama hi napi, huipi in ki khinsak hi, ahihang amate sia a hawlpa in a heakna no mama khat taw a ukna mun theampo ah ki heaksak thei hi.

⁵ Tasia bangma in leii zong no mama hi napi, nasiatak in kisuangtak thei hi. En vun, thing bangza a tam zong mei san no in kaang siat thei hi!

⁶ Taciang leii sia mei a hihi, phatngawl na i leitung a hihi: tasia bangma in leii sia i pumpi sung ah pumpikhen khat hi a, tua in i pumpi niinsak hi, cilesa hina theampo hei kakoai siat hi; taciang hell mei tung ah hong em hi.

⁷ Banghangziam cile ngamsa namcin, vacim namcin le ngul namcin, taciang tuipi sung a nganhing te zong mihing in zualsak hi:

⁸ Ahihang kuama in leii sia zualsak zo ngawl hi; khak zo ngawl in kisia a, thina ngu taw kidim hi.

⁹ Tua i leii taw Pa Pathian i pok hi; taciang tua leii tawma in Pathian meal bang in a vawt mihing te i hamsiat hi.

¹⁰ Kam hawng khat sung pan in thupha piakna le hamsiatna pusuak hi. Ka suapui te awng, hi te sia tabang tu hi ngawl hi.

¹¹ Ciktui khat pan in tui thum le tui kha a phulsak ngei ziam?

¹² Ka suapui te awng, theikung in olive nga a nga thei ziam? sapit kung in e, thei nga a nga thei ziam? tua ahikom ciktui khat in tui al le tui thum phulsak thei ngawl hi.

Ciimna Namni

¹³ Note sung ah heakna taw a kidim mipil akua ziam? ama in ciimna sia thinneamna taw phatna a sep te kilangsak taken.

¹⁴ Ahihang note thinsung ah a kha mama hazatna le ki elna, na nei uh le, angtang heak vun, taciang thuman langpan in leilot thu son heak vun.

¹⁵ Hi ciimna sia tunglam pan hong theng hi ngawl hi, leitung ciimna, cilesa ciimna le doai ciimna a hihi.

¹⁶ Banghangziam cile hazatna le ki elna omna mun ah, buaina le na pha ngawl a tatuam om tawntung hi.

¹⁷ Tunglam pan hong theng ciimna sia a masabel in thiangtho hi, taciang ngual taw kilem a, thin zong neam hi, taciang kaizot ol hi, hesuakna le nga pha te taw kidim hi, doidanna nei ngawl a, ki phatsakna zong nei ngawl hi.

¹⁸ Taciang thutang suana i nga sia thinnopna a vawt te in thinnopna sung ah cing uh hi.

4

Leitung Taw Kipawlkhopna

¹ Note sung ah ngal le ki do nate kongpan hongpai ziam? na mimal sung ah cilesa deina pan in ngal te hongpai hi ngawl ziam?

² Na cilesa uh in dei napi, na nei bua uh hi: na nei nuam hial uh zong, na nga bua uh hi: kihau in na ki do uh hang, na nei tuan bua uh hi, banghangziam cile na nget ngawl uh hang a hihi.

³ Na nget uh hang zong na nga bua uh hi, banghangziam cile na nget khial uh hang a hihi, na cilesa deina atu bek zang nuam in na nget uh hang a hihi.

⁴ No palngul mawna a vawt te awng, leitung taw kilemna sia Pathian taw ki ngal nei na a hihi, ci he ngawl nu ziam? a kuamapo ahizong leitung i lawm ahile Pathian i ngal a hihi.

⁵ Laithiangtho in, eite sung ah a om Thaa in hong lungngul in hong thum hi, a ci sia matlap nei ngawl in a pau hi, ci in ngaisun nu ziam?

⁶ Ahihang Ama in thuthiamna a tawm zaw hong pia hi. Tua ahikom, Pathian in a ki phasak te nalh a, a ki niamkhiak te thuthiamna pia hi.

⁷ Tua ahikom Pathian deina zui tavun. Doaimangpa na nalh vun a, taciang note kung pan in tai tu hi.

⁸ Pathian neak vun a, Ama in zong hong neak tu hi. No mawnei te na khut uh thiangthosak vun; no thin ka te na thinsung uh thiangthosak vun.

⁹ Khuangai vun, tau in kap vun: na nui na uh te kaa na taw lai vun, na lungdamna uh heena taw lai vun.

¹⁰ Topa mai ah ki niamkhiak vun, taciang Ama in hong lamsang tu hi.

¹¹ Suapui te awng, khat le khat ki ngensia heak vun. A suapui ngensia in thu a khen pa sia thukham paltan in a pau hi a, thukhen a hihi: ahihang thukham sia thu na khen ahile, nangma sia thukham zui hi ngawl in, thukham thukhen na hi zaw hi.

¹² Thukham a pia khat om hi, Ama in eite hong he a, hong susia thei hi: ngualdang thu a khen nangma sia akua ni ziam?

Zingciang atu ki Suangtak Heak Vun

¹³ Tu ni, a hibale zingciang khuapi ah i pai tu a, kumkhat sung om tawng, taciang van lei in zuak tawng, phattuumna i nga tu hi, a ci te awng, tu in hongpai tavun:

¹⁴ Zingciang bang suak tu nu ziam, ci na he bua uh hi. Banghangziam cile na nuntakna uh sia bangziam? Tawmvei sung kilang a, a bokik tuikhu bang a hihi.

¹⁵ Tua sang in, Topa deina om a, i nungta lai tu ahile, hi sia a hibale zesia ka vawt tu uh hi, na ci tu uh a hihi.

¹⁶ Ahihang tu in note lungdam in kisuangtak nu hi: tabang lungdamna te theampo sia a pha ngawl a hihi.

¹⁷ Tua ahikom na pha sep tu he napi a, a seam bua ahile, tasia in mawna a hihi.

5

Mihau te Kidop Natu

¹ No mihau te, tu in hongpai tavun, note tung ah hong theng tu haksatna te hang in kap in tau vun.

² Na hauna te muatcip siat a, taciang nik le puan te zong nget in ne siat zo hi.

³ Na kham le ngun uh te eakseau in ne hi; taciang a eakseau te sia note hong langpan tu tetti hi tu a, na pumpi uh zong mei kang bang in hong ne tu hi. Na neisa uh sia ni tawpkhak ni atu a khol na hi uh hi.

⁴ En vun, na lo uh ah tang at tu in na sap uh naseam te thaman pia ngawl in, suddol na hi uhkom in, amate kaana aw sia Jehovah Sabaoth bil sung ah tum zo hi.

⁵ Leitung sia lungkimtak le na uk uh bangpo in na nungta zo uh hi; taciang a ki ngo tu ngan bang in, na thinsung uh te na vak phitphet zo uh hi.

⁶ Note in a thutang te puavawk in na that uh hi; taciang amate in hong nalh ngawl hi.

Thinsauna le Thuakzawkna

⁷ Tua ahikom suapui te awng, Topa hongpai dong thinsau in om tavun. En vun, lotho pa in khuapi ngua le khua nung ngua a thetdong thinsautak in leitang i a manpha thingnga te ngak hi.

⁸ Note zong Topa hongpai tu nai zo ahikom in thinkhotak in ngak tavun.

⁹ Suapui te awng, mawsiatna na thuak ngawl natu uh in, khat le khat ki phunsan heak vun: en vun, thukhen pa sia kongbiang mai ah ding zo hi.

¹⁰ Ka suapui te awng, Topa min taw thuhil kamsang te haksatna a thuakna uh le a thinsauna sia ette in nei taun.

¹¹ En vun, a thuakzo te thuphatoai a hihi, ci i ngaisun hi. Job i thuakna na za zo uh hi, taciang Topa sia a tawpna ah hong lainat le thinneamtak in hong hesuak pa a hihi, ci sia na mu zo uh hi.

¹² Ahihang ka suapui te awng, na theampo i tung ah, vantung sam in ahizong, leitung sam in ahizong, a dang thu kiciam na khatpo taw zong kiciam heak vun: ahihang “hi” na ci uh sia “hi”; “hi ngawl” na ci uh sia “hi ngawl”, ma hi ta hen; tabang a hibale mawsiatna sung ah na taksuk tu uh hi.

Upna taw Thungen

¹³ Note sung ah haksatna a thuak na om uh ziam? thungen taken. A thin nuam a om ziam? Psalm la te sa taken.

¹⁴ Note sung ah cina na om uh ziam? pawlpi i upa te sam taken; taciang thungetsak hen a, Topa min taw sathau zut taken:

¹⁵ Taciang upna i thungetna in cina sia ngum tu hi, taciang Topa in cina sia damsak tu a; mawna te a vawt a hi tazong, maisak tu hi.

¹⁶ Na khialna uh te khat le khat tung ah ki pualak vun, taciang thu ki ngetsak vun, tabang in na dam tu uh hi. A thutang pa thinsung tak taw

thungetna sia vanglian mama a, na tampi seam thei hi.

¹⁷ Elijah sia eite bangma in mihing hi napi ngua zuk ngawl natu in hanciam in thu a nget ciang, kum thum le tha luk sung ngua zu ngawl hi.

¹⁸ Taciang thu a ngetkik ciang in, van pan ngua zu a, leitang in nga le te piangsak kik hi.

¹⁹ Suapui te awng, note sung ah khatpo in thuman pan in pial a, khatpo in a kaizawn ahile;

²⁰ Tua mawnei sia a khial na lampi pan a kaizawn kik peuma in a thaa thina pan ngum a, mawna tampi sealsak tu hi, ci phawk taken.

Tinaung Takluem
The New Testament in the Siyin Chin language of
Myanmar (Burma)

Copyright © 2020 Siyin KJV Bible Team

Language: Siyin Chin (Chin, Siyin)

Translation by: Siyin KJV Bible Team

Copyright only applies in Myanmar; Public Domain elsewhere, as Myanmar is not a signer to international copyright treaties.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2020-12-23

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 13 Dec 2023

dc644444-9dc3-5978-9359-85d401a8eece